

En Amérique, dans cette atmosphère saxonisée et saxonisante, nous le savons maintenant, nous sommes restés catholiques parce que nous sommes restés Français. Après Dieu voilà d'où nous est venu le salut.

Abbé GROULX

La Survivance

Organe de l'Association Canadienne-Française de l'Alberta

EDMONTON, ALBERTA — MERCREDI LE 2 OCTOBRE 1946

No 46

OBSERVATOIRE

Boisson, éducation et religion

Nous relevons dans les journaux quelques statistiques qui intéresseront nos lecteurs. Selon un recensement fait récemment en Canada pour les boissons alcooliques, l'an dernier? La somme fabuleuse de \$373,000,000. Plus d'un tiers de milliard. On n'a pas dépensé la moitié de cette somme pour l'éducation; celle-ci a en effet coûté pour toutes les provinces, seulement \$150,000,000. Quant à la religion, on y a consacré en tout et pour tout \$90,000,000.

En d'autres termes, pendant qu'on sacrifie \$31 piastres par tête pour la boisson, on ne verse que \$7.50 par tête, par an, pour le soutien de l'église.

Et il se trouve des efforts pour nous faire croire que c'est la religion qui coûte cher, il y a des badauds pour le croire. Décidément quelques-uns auraient besoin de retourner sur les bancs de la petite école... pour apprendre à compter.

Distingué visiteur à Edmonton

Ces jours derniers nous avons l'honneur de recevoir à nos bureaux M. le Comte Bernard de Menthon, conseiller de l'ambassade française à Ottawa. M. de Menthon, qui était en tournée dans l'Ouest canadien, a eu l'amabilité de rendre visite à notre journal. Il nous a parlé avec une satisfaction bien légitime du relèvement de son pays, et des espoirs que le peuple français entretient pour l'avenir de la France.

M. de Menthon a fait le voyage dans l'Ouest en compagnie de son épouse, Madame la Comtesse de Menthon. Le distingué visiteur est le frère de M. François de Menthon, ministre de l'économie nationale dans le cabinet Bidault.



Journal-éclair

- 18 septembre.—Les lecteurs de la Gazette apprennent avec stupéur la démission du Goffeur qui décide de se mettre en grève.
- 19 septembre.—En dépit des recherches les plus actives de la R.C.M.P., le Goffeur reste introuvable.
- 20 septembre.—On le cherche partout; "Ni dans le trou, ni dans l'écuelle, ni chez Sophronie."
- 21 septembre.—Certains paroissiens rapportent avoir vu l'ombre du Goffeur, pendant la nuit, alors qu'il transportait du grain pour le compte des chefs grévistes. La nouvelle n'est pas encore confirmée.
- 22 septembre.—Les grévistes se plaignent que le Goffeur se moque et se sème d'exaucer et qu'il leur passe entre les jambes. On parle de renforcer les piquets sur la route pour arrêter le Goffeur.
- 23 septembre.—Pas de nouvelles du Goffeur.
- 24 septembre.—Une comédie rapporte que le Goffeur aurait été arrêté parce qu'il se battait et qu'il serait rendu en villégiature au Fort Saskatchewan.
- 25 septembre.—La nouvelle de la veille est démentie par les plus hautes autorités.
- 26 septembre.—Pas de nouvelles du Goffeur.
- 27 septembre.—La Société des Animaux, réunie en assemblée d'urgence, cherche à expliquer la disparition du Goffeur. On en vient à la conclusion que le Goffeur est disparu parce qu'il était maltraité. On demande à la Société des Animaux de faire des Prix d'Augmentation son salaire.
- 28 septembre.—En renfilant pour retrouver son chemin, Pataud a découvert la piste du Goffeur. Malheureusement Pataud est disparu lui aussi.
- 29 septembre.—On désespère de retrouver le Goffeur vivant.
- 30 septembre.—Ce matin on apprend que le Goffeur était accusé par les communistes de la paroisse, d'être un fasciste. On aurait réglé son cas selon les méthodes de Moscou: en l'assommant à coups de bâton.
- 1er octobre.—On soumettrait le cas du Goffeur à la Conférence de Paris.
- 2er octobre.—Au cours d'une importante entrevue des reporters, la Sophronie demande aux gens de ne pas se faire de bile. Le Goffeur vient d'être trouvé: il dormait dans le trou de son volatin.

La situation internationale

Position de la France en face de l'Allemagne et de la Russie

par Maurice DAGENAIS
de la British United Press

Le président de la France, M. Georges Bidault, a exposé officiellement la position de son pays envers l'Allemagne en affirmant que l'on ne peut pas rétablir la paix dans le monde sans éliminer la possibilité d'une menace allemande.

La France a trop longtemps souffert des agressions allemandes pour tolérer maintenant, lors du règlement des comptes, que l'on permette à ce pays de devenir une nouvelle puissance militaire qui fera de nouveau trembler les pays voisins.

M. Bidault, chef d'un parti politique chrétien, souligne que la France ne cherche pas à se venger de la guerre qu'elle lui a faite l'Allemagne, mais plutôt à se protéger, à protéger le monde contre le danger d'une autre guerre et à maintenir la paix.

Il est certain qu'aucune grande puissance ne désire actuellement la guerre et aucun peuple ne la désire non plus. Toutefois, les moyens de prévenir une telle calamité diffèrent selon les milieux et les intérêts.

A la conférence de paix de Paris pour les satellites de l'Allemagne on n'a pas réussi à s'entendre pleinement sur les principales questions en litige et encore il ne s'agit pas des problèmes de paix, mais des problèmes de guerre.

Les pays alliés se sont dressés les uns contre les autres à la conférence de Paris et il semble maintenant que chacun des deux principaux groupements en présence cherche à assurer la coopération de l'Allemagne. La Russie veut bouleverser l'Allemagne, du moins l'Allemagne orientale, pour se protéger et la soumettre à la domination communiste tandis que les deux grands puissances anglo-saxonnes veulent rétablir le commerce et l'industrie allemande afin de développer leurs propres commerces.

Pendant ce temps, la France songe aux invasions dont elle fut victime de la part de l'Allemagne. Elle veut absolument éviter un pareil malheur pour les générations futures.

Les dirigeants actuels de la France ont compris les leçons du passé et les leçons de l'actualité. Ils ont compris que les chefs militaires comme Foch et Clemenceau, remédies qui n'ont pas été appliqués, avec comme conséquence, la deuxième guerre mondiale.

Les dirigeants français savent que si on laisse l'industrie lourde à l'Allemagne, elle la transformera, dans un avenir plus ou moins éloigné, en industrie de guerre pour venger sa défaite des que les circonstances le permettront.

Difficultés intérieures

Il arrive cependant que la France traverse actuellement une situation politique intérieure difficile qui pourrait bien lui nuire dans son programme de politique extérieure.

Le nouveau projet de constitution préparé par la Constituante et qui doit être soumis à l'approbation du peuple français par voie de plébiscite a trouvé une vive polémique à travers le pays. On se souvient que le premier projet de constitution préparé par le parti communiste a été rejeté par le peuple français. Ce rejet a assuré le triomphe du mouvement républicain populaire qui avait dirigé la lutte contre le projet.

Cette fois, cependant, la lutte est lancée par l'Union nationale. Le général de Gaulle lui-même s'est prononcé ouvertement contre le projet de constitution et dans les milieux politiques on prévoit une division des forces catholiques dans la prochaine élection.

Si cette division assurait le retour du parti communiste, la situation de la France subirait sans doute de graves conséquences dans sa politique extérieure. On assisterait alors à un



Le Rév. Père Adélaïde Berthold, O.F.M.

Résultats définitifs dans Pontiac

Ottawa. — Jules Castonguay, secrétaire en chef d'élection, a annoncé les résultats définitifs de l'élection complémentaire du 16 septembre dans le comté de Pontiac.

Réal Caouette, candidat de l'Union des électeurs de Pontiac, a obtenu 11,313 voix; Lucien Lablache, libéral, 10,009; Hector Boies, progressiste-conservateur, 7,497; Bernard Molloy, C.C.F., 2,002; Oscar Roy, ouvrier-progressiste, 579.

Soixante-cinq pour cent des électeurs se sont rendus aux 274 bureaux de scrutin et 288 bulletins ont été annulés.

Hypocrisie communiste

Ottawa. — L'évêque catholique grec Cleveland, ancien curé de l'église Sainte-Marie de Cleveland vient de dévaler certains arguments de Moscou dans sa lutte antirégime. Afin de détruire la réputation de l'Eglise dans les pays où le communisme règne on y a vu de faux prêtres, même de faux évêques. Les vêtements qu'ils portent leur attirent la confiance des catholiques qui essaient ensuite de détacher de leur foi.

Une immense foule assiste à la clôture du congrès diocésain d'Edmonton

Evêque auxiliaire à Toronto

S. S. le Pape Pie XII a nommé l'abbé B.-I. Webster, 48 ans, curé de la paroisse St. Mary, à Welland, Ont., évêque titulaire de Paro et évêque auxiliaire de S. Em. le cardinal James-C. McGuigan, archevêque de Toronto.

Nouveau visiteur de nos écoles

Le Rév. Père Adélaïde Berthold, O.F.M.

Nos lecteurs ont appris par notre journal le départ du R.P. Fortier, S.J., et la nomination du R.P. Adélaïde Berthold, O.F.M., comme visiteur de nos écoles françaises. Le R.P. Adélaïde est un nouveau venu dans l'Alberta. Né à Sherbrooke, P.Q., il a fait ses études au Collège Séraphique des Trois-Rivières, Juniors des Pères Franciscains. Après six ans de professorat en ce même collège, ses Supérieurs l'envoyèrent en Italie, à Rome, et puis en Italie de Corse, où il fut le fondateur et le directeur du scolasticat franciscain de la Province franciscaine de Corse. Pendant qu'il était supérieur du Collège des Pères de la Province franciscaine de Corse, il fut élu évêque de la Province franciscaine de Corse, et fut nommé évêque de la Province franciscaine de Corse, et fut nommé évêque de la Province franciscaine de Corse.

Les laïcs sont invités à pratiquer l'apostolat au sein de l'Eglise. — Hommage à Jésus-Hostie. La messe de clôture à la cathédrale.

A cause de l'incertitude de la température, la messe solennelle en plein air, qui devait clôturer le congrès eucharistique d'Edmonton, dut être célébrée dans la cathédrale Saint-Joseph. Cette cérémonie marqua le point culminant des trois jours de ce congrès.

Le dimanche précédent, dans toutes les églises du diocèse, diverses cérémonies se déroulèrent en hommage au Dieu de l'Eucharistie. A minuit, le lundi soir, une messe solennelle était chantée en la cathédrale. Enfin, le mardi matin, dans toutes les églises de la ville il y eut messes de communion générale.

A 10 heures, une foule d'environ 2,000 fidèles envahissait la cathédrale et ses abords pour assister à la messe de clôture, célébrée par S. E. Monseigneur J.-H. MacDonald, archevêque d'Edmonton. Monseigneur M. O'Neill agissait comme prêtre-assistant. Le T.R.P. A. Boucher, O.M.I. et le R.P. Albano, O.M.I., étaient diacres d'honneur; les sœurs de la J.O.C. du Canada.

Les syndicats ouvriers deviendront-ils les serveurs des partis politiques?

Windsor, Ontario. — Les délégués de la conférence annuelle du Congrès des Métiers et du Travail du Canada ont discuté longuement une résolution qui visait à empêcher des Communistes d'occuper un poste responsable à l'intérieur des unions. La résolution fut rejetée sur la recommandation du comité constitutionnel, qui a fait remarquer que si tous les membres de l'union se faisaient un devoir d'assister aux réunions, aucun groupe ne pourrait dominer.

Le comité a ajouté: "L'opinion politique des membres des unions affiliées au Congrès est du ressort des unions intéressées".

La résolution, proposée par le local Victoria de la Fraternité des charpentiers et des menuisiers (F.A.T.) dénonçait les efforts communistes pour dominer les unions et la politique du mouvement, et ajoutait que cet état de choses était contraire aux intérêts du travail organisé.

M. A. Martel de Montréal a été l'un des plus fervents supporters de la résolution. Il a déclaré: "C'est un fait reconnu qu'ils (les communistes) veulent empêcher le progrès de cette organisation".

Le débat a été nettement appuyé par les partisans de la C.C.F., les partisans du parti ouvrier-progressiste (communiste) et ceux qui, comme unionistes, n'adhèrent à aucun parti.

Pour les ouvriers, dirigés par C. S. Jackson, de l'United Electrical Workers, de Toronto, ont déclaré que le Congrès canadien du travail n'avait pas déclaré de campagne d'action politique et ils se sont attachés à ce qu'ils ont dit être une incitation à la C.C.F. dans certains milieux du Congrès.

M. Jackson a affirmé qu'on avait besoin d'une "action politique indépendante, non partisane, pour l'amendement pour retourner la résolution au comité des résolutions et en obtenir une rédaction nouvelle dans ce sens. M. Harold Pritchett, de l'International Woodworkers' Union, a secondé l'amendement en déclarant schématiquement: "L'affiliation au parti ouvrier-progressiste n'est pas le problème. Le problème du Congrès est de gagner les grèves".

D'autres délégués ont exprimé un point de vue différent.

Harvey Ladd, de l'Union Mine, Mill and Smelter Workers, de Sudbury, Ontario, a déclaré que la C.C.F. était "l'unique parti qui répondait aux objectifs du peuple canadien".

"Appuyons-nous ce parti vaste et démocratique ou deviendrons-nous l'outil du parti ouvrier-progressiste?" demanda-t-il.

Mais un autre groupe a insisté pour que la C.C.T. n'ait aucun lien impératif avec aucun parti.

M. Alex MacAulay, vice-président du C.C.T., un unioniste de Vancouver, a déclaré: "Rien ne force aucune union du Congrès à se joindre à aucun parti. Rien ne force aucun membre à adhérer ou ne pas adhérer à un parti."

Un autre procès pour espionnage

Ottawa. — David Shugar, ex-lecteur dans la marine canadienne, et expert en détection des sous-marins, qui a été condamné en 1942 pour avoir conspiré avec le magistral Glenn E. Strike, la semaine dernière, pour répondre à une accusation de conspiration, devra subir son procès devant jury.

M. Strike a déclaré que les preuves apportées avaient rendu considérablement plus forte la responsabilité de Shugar dans la conspiration. Shugar, qui était allé en Angleterre en voyage d'études, a été arrêté par le service de sécurité de la marine.

Il a déclaré qu'il avait été obligé de passer par les moyens habituels de transmission. Le docteur Beaumont s'appuyait sur cette demande et fit plainte aux quartiers généraux de la marine.

C'est la deuxième enquête préliminaire que subit David Shugar. La première, terminée quand le magistrat Glenn Strike, en correctionnelle, trouva qu'il n'y avait pas suffisamment de preuves pour envoyer l'accusé sous son procès.

Shugar avait été arrêté de nouveau à la suite de la publication du rapport final de la commission royale.

Le fédéral et les municipalités discutent le contrôle des matériaux de construction

Ottawa. — Ni le gouvernement fédéral ni les municipalités ne semblent disposés à exercer un contrôle sur les matériaux de construction pour en assurer une meilleure distribution et les faire servir seulement à l'érection d'immeubles essentiels, et principalement à la construction de logements. Le gouvernement fédéral est d'avis qu'un tel contrôle pourrait être exercé plus avantageusement par les municipalités, tandis que celles-ci se déclarent impuissantes à établir une surveillance efficace de ces matériaux.

C'est ce qui ressort de l'entretien qu'a eu le semaine dernière, le conseil exécutif de la Fédération des maires des municipalités canadiennes avec deux membres du cabinet fédéral, les hon. C.-D. Howe et J.-L. Isley, respectivement ministre de la Reconstruction et des Finances.

Le principal objet de l'entretien était de discuter des résolutions que la fédération de maires a adoptées à son congrès de Vancouver, en juin. Le texte en avait été adressé à chacun des membres du cabinet fédéral ainsi qu'à tous les premiers ministres provinciaux. MM. Isley et Howe en avaient pris connaissance et ont pu en discuter sérieusement.

Quant à l'élimination des taudis, il faudra attendre que soit passée la crise du logement, car même des taudis sont mieux que pas de logement du tout à l'heure actuelle.

Les ministres ne se sont pas prononcés sur la demande d'augmenter les pensions de vieillesse et de les payer à un âge moins avancé. Mais sur la proposition de verser des octrois pour fins d'enseignement, ils ont répondu que le gouvernement ne pouvait pas empêcher les provinces d'exclure des provinces.

De même, au sujet du projet de rendre uniforme l'avance de l'heure, et les ministres ont déclaré que c'est là une controverse entre les régions urbaines et rurales et qu'il n'y a d'autre solution que de laisser aux autorités locales la décision à prendre.

Interrogé sur la situation du combustible pour l'hiver prochain, M. Howe a répondu aux maires que son ministère prend des mesures efficaces pour assurer une distribution équitable.

Ces troupes resteront en Grèce

Londres. — Le "Daily Herald", organe du parti travailliste en Grande-Bretagne, a dit que les troupes britanniques quitteront la Grèce "aussitôt qu'elles auront les moyens de transport nécessaires". Un porte-parole du Foreign Office a dit toutefois que les troupes ne quitteront la Grèce que si elles ne sont pas nécessaires pour assurer la sécurité politique nouvelle au sujet du retrait immédiat de nos effectifs".

Aide aux fermiers

Ottawa. — Des paiements qui pourront s'élever à \$11,000,000, seront faits cette année aux fermiers de l'Ouest qui ont souffert de la sécheresse; ces paiements seront faits d'après la loi d'assistance aux fermiers des provinces de prairies. Cette nouvelle a été annoncée par l'honorable James Gardiner, ministre de l'Agriculture.

Des fermiers de 1,526 municipalités bénéficieront de ces paiements. C'est en Saskatchewan que le besoin se fait le plus sentir.

Malgré une récolte de blé considérable cette année, certaines régions ont terriblement souffert par suite de la mauvaise température.

Eisenhower en Europe

Washington. — Le général Dwight D. Eisenhower, chef de l'état-major de l'armée, est parti pour l'Europe où il sera en Allemagne, en France, en Autriche, en Angleterre et en Russie.

Noms des gagnants

- Tirage hebdomadaire en faveur des abonnés duabonnement est en règle.
- Gagnants de cette semaine:
- Mme J. Parent, Donnelly, Alta
 - Leon Nobert, Jossard, Alta
 - Mme C.-J. Côté, Calgary, Alta
- Chaque un de ces gagnants recevra un album de la Bonne Chanson, contenant trente chansons.

Voix française

Tous nos lecteurs apprendront avec plaisir que les émissions de la "Voix française" reprendront dimanche prochain.

Ces programmes radiophoniques passent en ondes au poste CKUA le dimanche après-midi de 4h.05 à 4h.30. Ils sont donnés sous les auspices de la Société d'Enseignement post-scolaire et sont sous la direction de M. Maurice Lavallée.

Soyez donc aux écoutes dimanche à 4h.05 au poste CKUA.

EDMONTON ALBERTA

M. Claude DeChamplain est ordonné prêtre dans la paroisse de Legal

Legal. — On se souviendra longtemps des magnifiques cérémonies de l'ordination et de la première messe de l'abbé Claude DeChamplain, aîné des prêtres que donnera Legal. En cette fête de Saint-Michel, Son Excellence Monseigneur Henri Routhier, coadjuteur de Grouard, a conféré le sacrement de la prêtrise avec toute la majesté et la splendeur d'une messe pontificale. Trois générations de la famille de l'élu assistant au complet à son élévation au sacerdoce éternel. En plus de la famille, toute la parenté et la paroisse ont suivi avec attention et émotion les étapes symboliques du cérémoniel.

Monseigneur était assisté du Rév. P. Boucher, o.m.i., provincial d'Alberta, des RR. Pères J.-B. Cabana et Alexis Tétreault, de Saint-Albert. Le Rév. P. V. Gaudet et E. Douclich, du Juniper, étaient diacres d'office. En plus des officiants, les RR. PP. R. Lechasseur, E. Rhéaume, J. Pomerleau et G. Chevrier assistaient au choeur. Huit enfants, quatre couples de frères, servaient au trône et à l'autel; les Webster, St-Martin, Caouette, Roux, avec Fred Parry dans les fonctions de caudataire. M. le curé Nestor Therrien et M. l'abbé Albert Langevin, retenus dans leurs paroisses, vinrent cependant prendre place au banquet. Des religieuses de St-Albert et de Morinville, Sr A. Letarte, supérieure, et Sr Rivard, Sr M. Jeanne Bourbonnais et sa compagne, de Morinville, étaient venues pour l'ordination.

Aux premiers rangs dans la nef se trouvaient M. et Mme Joseph DeChamplain et toute leur famille et un bon



nombre de parents venus de loin pour la circonstance; M. et Mme Adélaïde Parent, de Ironwood, Mich., M. et Mme Donat Parent, de Delmas, M. et Mme Clarence Parent, Ironwood, M. et Mme Emile Parent, de Villeneuve, M. Adélaïde Parent, de Delmas, Mlle Yvonne Parent, d'Edmonton, M. et Mme Lucien St-Arneault, de Falher, M. et Mme Albert Lavoie, de Jean-Côté, M. et Mme Isidore DeChamplain, du Lac-à-la-Tortue, Qué., M. et Mme D. Bourbonnais, d'Edmonton, Mme Robert et Mlle Olive, de Bonnyville. C'est le R. Père Lechasseur, curé de Guy, qui assistait le nouveau prêtre à l'ordination et à la première messe.

Au banquet de famille, 130 convives, Mlle Simone DeChamplain et M. Philipe Préfontaine ont présenté les vœux et les offrandes de la famille et de la paroisse. Claude Préfontaine et ses sœurs Lorette et Monique, Mlle Jeanne Préfontaine, Elsa Montpetit et sa jeune sœur Dolores s'étaient chargées de la partie musicale et obtinrent un beau succès. Monseigneur et le nouveau prêtre firent les discours que l'occasion demandait. Daniel Montpetit servit la messe de son oncle. Dimanche prochain, l'abbé Claude DeChamplain célébrera à Legal sa première messe solennelle.

O Calice d'ivresse!
Enfin tu m'apparais,
Dés ma tendre jeunesse,
Déjà je t'enviais...

LA COREY

Annette Dumaine est revenue de l'hôpital Saint-Louis où elle est entrée pour opération d'appendicite.

Arthur Chouinard de la C.-C. est arrivé chez ses grands-parents en visite.

Nos maîtresses ont assisté à la convention des institutrices de Bonnyville. A cette occasion, quelques religieuses de Saint-Paul venant visiter, nos Sœurs et prendre connaissance de cette mission. Notre supérieure a pu jouir pendant quelques jours de la visite de sa tante religieuse d'Edmonton.

Albert Limoges passait quelques jours à Edmonton par affaires la semaine dernière.

La mauvaise température a retardé les battages, mais ce sera bientôt tout fini. On aurait cru à une bonne récolte mais les résultats ont surpris la plupart des fermiers. Cependant soyons tous reconnaissants envers la divine Providence qui donne à chacun son dû.

Dimanche nous célébrons le patron de la paroisse, saint Michel. Plusieurs s'approchèrent des sacrements et se sont également fait un devoir de rendre visite à Jésus-Hostie exposé à notre adoration pendant la journée.

Les autorités du poste CKSB de St-Boniface, Manitoba, seront heureux d'apprendre sans doute que les ondes nous arrivent très clairement sur un radio ordinaire au commencement des soirées.

Perte de fruits

Chatham, Ontario. — Une récolte sans précédent de pêches, combinée avec l'insuffisance de la main-d'œuvre, la rareté du sucre, des baux, des bouchons à bocaux et des paniers vient de causer un cas unique et remarquable de gaspillage dans la région fruitière de Cedar Spring, à dix milles au sud-est d'ici. Les propriétaires de vergers de pêches ont lancé une invitation à tout venant de faire la cueillette chez eux. Pour un dollar, ils permettent à n'importe qui de cueillir autant qu'ils peuvent prendre de fruits tombés; et, pour \$2.50, de prendre autant qu'ils veulent de fruits cueillis à l'arbre. Chacun doit toutefois apporter ses propres paniers.



On voit ici le maire de Guardigrale, en Italie, entouré de médecins et de religieuses, remerciant les officiels de l'UNRRA pour avoir organisé l'hôpital de cette ville, qui avait été détruit par les Allemands.

Un nouveau contrat pour l'exportation de fruits et de légumes en Angleterre

Ottawa. — Le Canada fournira entre 5,000 à 6,000 chars de pommes, de fruits séchés, de pois et de fèves à la Grande-Bretagne, selon un nouveau contrat qui vient d'être conclu entre les deux pays. C'est l'exportation la plus considérable de ces produits considérés comme "produits de luxe" que le Canada exportera en Angleterre depuis les années d'avant guerre. Les exportations de pommes en particulier engloberont près de la moitié de la production canadienne.

C'est ce que le ministre de l'Agriculture a annoncé au cours d'une conférence de presse. Le ministre a également annoncé la révision du contrat pour la fourniture des oeufs à la Grande-Bretagne et les prix sont augmentés d'un ou deux sous la douzaine selon la qualité. Le ministre Gardiner a donné le prix de vente des oeufs, mais il n'a pas voulu donner les prix des autres denrées qui seront exportées en vertu du nouveau contrat, quoique ces prix soient fixés dans l'entente entre les deux pays.

Les exportations de pommes comprendront 2,252,000 boîtes de pommes de la Colombie Canadienne et 300,000 barils de la Nouvelle-Ecosse avec toutes les autres quantités qui pourraient être disponibles. L'Ontario a offert de verser

10,000 barils de pommes et les britanniques ont accepté mais le contrat n'est pas encore signé.

Le Canada expédiera également 250,000 caisses de pommes en conserve de la Nouvelle-Ecosse et 80,000 tonnes de pommes séchées de la Colombie. L'Alberta, la Saskatchewan, le Manitoba et peut-être aussi Québec exporteront 374,000 boisseaux de pois tandis que l'Ontario exportera 560,000 boisseaux de fèves. Le contrat ajoute de plus des petites quantités de fraises et de prunes déshydratées venant de la Colombie.

M. Gardiner a dit qu'il est question de conclure un contrat pour l'exportation des tomates, mais que les pourparlers ne sont pas terminés. Il a fait remarquer qu'avant la guerre le Canada exportait la moitié de sa production de tomates en Grande-Bretagne et que ces expéditions — qui nécessiteront 5,000 à 6,000 chars de chemin de fer pour le transport — indiquent la reprise de ce commerce pour le Canada. Ce contrat n'est valable que pour une année.

Le contrat pour l'exportation des oeufs a été révisé et les prix sont augmentés d'un sou la douzaine pour les oeufs du printemps et de deux sous la douzaine pour le reste des saisons.

Au printemps, les prix seront comme suit, au point de livraison en Angleterre: pour le grade A, gros, 41 sous la douzaine. Pour grade A, medium, 39 sous. A l'automne, le grade A gros 47 sous, medium 45 sous et poulette 42 sous.

M. Gardiner a dit, en réponse à nos questions, qu'il n'y avait pas de changement au sujet des exportations de blé en Grande-Bretagne.

Contre le sénat

Toronto. — L'abolition du sénat "comme corps antidémocratique" a été proposée à la sixième assemblée régulière du Congrès canadien du Travail, au milieu des rires provoqués par une remarque de A.-R. Mosher, président du congrès.

DONNELLY

La pluie et la neige, tombées samedi passé, retardent les battages pour quelques jours. Cependant la majeure partie du grain est battue.

Madame A. Pariseau a justement conclu la vente de sa propriété, près de l'église, à Mme M. Maisonneuve. Cette dernière projette de s'installer définitivement au village.

Mlle Yvonne Regnier est en promenade pour quel temps chez sa sœur à Edmonton.

La semaine dernière, nous avions le plaisir de voir au milieu de nous notre ancien curé, le R.P. U. Robert, o.m.i.

Mlle Juliette Johnson a passé quelques jours à l'hôpital du Sacré-Coeur. Espérons qu'elle reviendra bien vite à la santé.

Rectification

Notre courrier de Falher publié en page trois annonce des changements dans le personnel de Tangente. Une nouvelle qui nous arrive à la dernière heure nous apprend de nouvelles modifications. On voudra bien ne pas tenir compte de la nouvelle parue. Nous donnons les derniers changements dans un autre courrier.

Exportation du papier à journal

Montréal. — La Grande-Bretagne importera environ 150,000 tonnes de papier journal du Canada et de Terre-Neuve l'an prochain, et en 1950 elle espère importer 300,000 à 350,000 tonnes par année, a déclaré sir Walter Layton, président du comité de rationnement de la Newsprint Supply Company.

Londres. — L'annonce personnelle suivante a paru dans le "Times" de Londres: "A vendre: deux paires de bas de nylon de qualité supérieure, pointure 10: \$28.00 la paire".

CHEZ NADON pour vos montres, bijoux, bagues, diamants et cadeaux.

1111-1113 rue (En face de la Bala)

Cigarettes SWEET CAPORAL

"La forme la plus pure sous laquelle le tabac peut être fumé"

BONNYVILLE

Voici quelques détails sur la vente de la propriété Gingas à Bonnyville. La paroisse Saint-Louis de Bonnyville a acheté la propriété au montant de quatorze mille dollars. Le but éventuel, c'est l'acquisition, à bon marché, d'une magnifique résidence à tous points de vue, pour servir de presbytère. Le reste de la propriété sera revendu afin de couvrir une grande part des \$14,000. Déjà trois lots ont été vendus au Dr G. Ayotte pour \$6,000. Cette vente comprend le boutique et son contenu. Vu la grande valeur des lots et de la résidence, il ne fait aucun doute pour personne tant soit peu avisée, que la paroisse pourra disposer avantageusement de ces propriétés. La rareté de ciment retardera probablement les travaux en vue.

M. Elle Caouette a acheté une maison de M. J. Binette.

La maison de M. Maurice Biron a déjà une apparence imposante, et les travaux progressent rapidement.

La grève des fermiers continue, complète et constante. Les échos qui nous arrivent des environs n'indiquent pas que l'effort diminue. La crémérie et les éleveurs à grain, ainsi que le marché des porcs et bestiaux sont fermés.

Nous avons salué avec plaisir notre ancien curé, M. l'abbé J.-B. Lapointe, de Beaumont, qui n'a fait que passer la semaine dernière.

L'Association des institutrices de St-Paul et Bonnyville a tenu, mardi et mercredi dernier, sa réunion à Bonnyville. Au delà de 120 professeurs étaient présents. De plus, comme visiteurs très distingués d'Edmonton, nous eûmes, après beaucoup de retard: l'honorable Ansley, ministre de l'Éducation, M. Ansley, assistant secrétaire général, J. Barnett, ancien secrétaire général, M. Sweet, inspecteur des Hautes Ecoles, le colonel Cromb qui s'occupe du rétablissement des soldats, Mlle Lee, garde-malade au service du département, qui

visite les professeurs réunis pour le grand bien de tous. Tous ces gens avertissent chacun leur message important et cela contribue grandement au succès de la réunion. MM. Racette et Sylvestre contribuent aussi aux discussions.

Au super, les visiteurs d'Edmonton n'étaient pas encore arrivés, excepté M. Sweet. Le banquet fut présidé par M. Fabian Milaney, du Lac-Froid, qui s'acquitta de sa charge avec grande délicatesse et grand succès. Nous eûmes aussi le plaisir d'entendre M. le curé Marchand, comme principal orateur, sur un texte de pédagogie très important et bien rendu, dans les deux langues. Le Rév. M. Snedden, ministre à l'hôpital Ducloux, M. Sweet, et le R. Père Yott, de Saint-Paul, surent aussi tour à tour nous intéresser vivement et profitablement. Grand merci et félicitations à tous ces messieurs.

Le nouvel exécutif pour l'année courante est le suivant: Président: F. H. Glend; vice-président: A. Shandro de l'association; secrétaire: M. Lefebvre, de Bonnyville; conseillers: M. Mastalish et Mlle Marie Jubinville.

L'orchestre Pat Paul, de St-Paul, fit les frais de la musique pour la danse du mardi.

Nous remercions cordialement les gens qui mirent si généreusement leur maison à la disposition des visiteurs. Le banquet était applaudi par le patronage du restaurant Eddard et fut servi par un groupe de jeunes filles très gentilles, mais dont les noms nous échappent en grande partie, alors nous ne pouvons les publier. Il y avait à peu près 160 couverts.

Les battages s'achèvent; le beau temps continue et nous n'avons pas eu de gelées très fortes encore.

Congrès régional de l'A.C.F.A. à Bonnyville

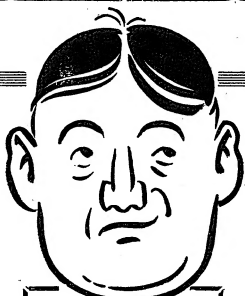
N'oublions pas notre congrès régional du 13 octobre. Il faut y assister nombreux pour en faire un succès. Les chemins sont très bons. Espérons que la température nous favorisera. Nous vous attendons.

CALENDRIER DES COUPONS DE RATIONNEMENT DU CONSUMMATEUR

OCTOBRE

DIM.	LUN.	MAR.	MER.	JEUDI	VEN.	SAM.
		1	2	3 COUPON DE BEURRE B27 COUPON DE VIANDE M53	4	5
6	7	8	9	10 COUPON DE BEURRE B28 COUPON DE VIANDE M54	11	12
13	14	15	16	17 SUCRE-CONSERVES S31, S32 COUPON DE VIANDE M55	18	19
20	21	22	23	24 COUPON DE BEURRE B29 COUPON DE VIANDE M56	25	26
27	28	29	30	31 COUPON DE BEURRE B30 COUPON DE VIANDE M57		

LE 31 OCTOBRE | LES COUPONS DE BEURRE R18 à R21 et B26 à B28 | LES COUPONS DE VIANDE Q1 à Q4 et M51 à M55 | EXPIRENT



Gaston le Blagueur

"Ma femme a déjà contribué elle-même à la maison", répond Gaston le Blagueur. Il voudrait bien échapper à ses devoirs de bon citoyen. Gaston le Blagueur devrait pourtant comprendre que, même si sa femme a déjà donné elle-même, la Caisse de Bienfaisance a besoin cette année d'une double contribution.

NE FAITES PAS COMME GASTON LE BLAGUEUR !

Hudson's Bay Company.
INCORPORATED 27 MAY 1829.

Exportation du papier à journal

Montréal. — La Grande-Bretagne importera environ 150,000 tonnes de papier journal du Canada et de Terre-Neuve l'an prochain, et en 1950 elle espère importer 300,000 à 350,000 tonnes par année, a déclaré sir Walter Layton, président du comité de rationnement de la Newsprint Supply Company.

Londres. — L'annonce personnelle suivante a paru dans le "Times" de Londres: "A vendre: deux paires de bas de nylon de qualité supérieure, pointure 10: \$28.00 la paire".

CHEZ NADON pour vos montres, bijoux, bagues, diamants et cadeaux.

1111-1113 rue (En face de la Bala)

Tout-pour une fiancée charmante

42.50

Bridal Wreath

BOUCLES D'OREILLES \$2.80

PENDANT \$7.00

BRACELET "Stone-set flower" bande \$15.20

54.50

5.00

Ferd. Nadon
Bijoutier — Horloger
10115-102e rue — Edmonton
(En face de la Bala)

LE "NOT DE PASSE" EN VALEUR
Le "Moderne" le dernier mot en
chèque dessin sphérique \$24.75

Roman historique canadien

Charles et Eva

Par Joseph MARMETTE

Publié avec l'autorisation des Éditeurs: Les Éditions Lumen, 494 ouest, rue Lagacière, Montréal-1.

(Suite)

CHAPITRE III LE LOUP-CERVIER

Un peu plus d'une semaine après le départ de M. de Mantet et de ses gens, le cinq février au soir, deux hommes enveloppés dans des peaux de bison étaient assis au pied d'un rocher, qui les protégeait contre les atteintes d'un vent glacial qui faisait couler la tête aux pins de la forêt. Ils pouvaient être à trente milles au nord de Schenectady et à un mille de la rivière Hudson. Tous deux fumaient en silence et semblaient ne s'occuper guère de la tempête qui hurlait dans les bois.

L'absence du feu par une nuit pareille indique que ces deux individus ont intérêt à ne point laisser deviner leur présence en ces lieux. Tous deux sont sauvages et appartiennent à la tribu des Agniers qui fait partie de la confédération inouïte.

Le premier, qui est âgé de vingt-cinq à trente ans, a l'une de ces figures sur lesquelles se peignent l'astuce, l'audace et les passions les plus farouches. Son regard sombre, ses traits contractés, les exclamations de colère qu'il laisse fréquemment échapper, font voir qu'il n'a pas l'humeur des plus féroces et médite quelque coup dans l'ombre.

C'est le Loup-Cervier, le plus puissant chef des Agniers.

Le second, qui est frère du premier, est moins âgé que lui. Le physionomiste du Renard-Subtil—c'est ainsi qu'il s'appelle—ne dément pas le surnom qui lui a été donné. Son visage rusé est plus calme que celui du Loup-Cervier, et il semble ne penser à autre chose en ce moment qu'à aux bouffées de tabac qu'il tire de son calumet et suit du regard.

Une heure s'écoula ainsi, après leur arrivée au lieu où nous les trouvons, sans qu'aucun des deux personnages n'adressât la parole à l'autre; enfin le Loup-Cervier, qui venait de fumer sa troisième pipe, se leva et promena ses regards sur une plaine qui s'étendait au loin devant lui.

Les tourbillons de neige chassés par un vent impétueux fouettaient la cime des quelques arbres qui se trouvaient en cet endroit et dont les branches rudement secouées rendaient un son lugubre.

Le chef agnier semblait prendre plaisir à la contemplation des ravages de la tempête. Sa poitrine se dilatait, et à

Los Angeles

Le maire désire élever l'impôt sur les liquides. En 1917, lorsque Los Angeles avait que 500.000 de population, la ville ramassait \$820.878. d'impôt sur les liquides. En 1945, sur une population de 1.805.000, ce ne fut que \$670.383. Nous soupçonnons qu'on devait boire affreusement beaucoup plus en 1917 que maintenant. Ceci pourrait causer cette différence.

Passant à l'"Echo Park", vers les 6 heures du soir, il fallut s'arrêter et regarder les mille oiseaux noirs, "black-birds" s'installer pour la nuit dans la magnifique pièce de fleurs, "water-lotus" qui couvre le tiers du lac. Spectacle inoubliable. Cette pièce de fleurs et immenses eulles est la plus étendue et parfaite de sa sorte au monde. Par chance, elle se trouve à la portée du grand temple d'Almaïe McPherson, presque à l'ombre de son grand dôme.

Comme les protestants en ont à dire de ce que le président se place un observateur privé au Vatican! Rien n'est dit, pas même des catholiques, lorsque ce même président plaça un ministre presbytérien "ambassadeur" en Chine.

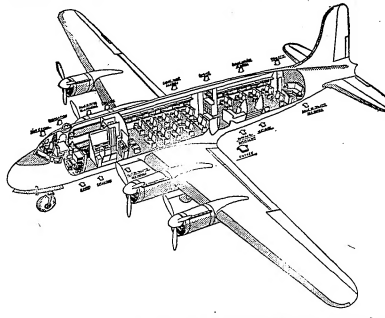
Pourquoi les clubs de nuit abattent-ils leurs lumières à l'intérieur? Une explication serait qu'après quelques "coups" on devient si laid, si inattractif, qu'il est préférable qu'on soit peu vu.

Les "premières" d'Hollywood! Comme elles sont connues! La parade d'entrée des "débiles" la foule, les jets de lumière, la "bande" musicale, etc. Voici que D. T. Zanuck en transporte une, toute entière, à la Maison d'Opéra de Paris. Il s'y rendra lui-même, ouvrir son film "Razor's Edge", y emmènera ses acteurs Tyrone Power, Gene Tierney, Anne Baxter, John Payne, Clifton Webb, L. W. Somerset, l'auteur du livre, y sera comme maître d'hôtel. Le profit de l'affaire ira à la charité française. C'est la première fois qu'une "première" d'Hollywood, se transporte ainsi, si en entier, à l'étranger.

Mme J.-R. Gadoury nous a laissés. Il y eut mal entendu, un avant coulis le 15 septembre, l'autre le lendemain. Comme les deux s'arrivaient pas ensemble cette année, il aurait fallu attendre longtemps. Mme est partie le 19. Nous espérons la revoir bientôt. Aussi M. Gadoury.

J.-R. Thibaut

CONFORT DANS LES AIRS



Ce dessin donnera aux passagers d'Air-Canada pour des envoies transatlantiques, une idée du confort que leur offrira une fois en service ce gros quadrimoteur actuellement en construction à l'usine de Canadair Limited, près de Montréal. Le prototype de cet avion à 40 passagers, le "North Star", a été lancé le 1er juillet dernier par Mme C. D. Howe, épouse du ministre de la reconstruction et des approvisionnements. Il a fait récemment sa première envolée de

Montréal à Vancouver ayant à son bord le t. h. C. D. Howe et M. H. J. Sutherland, C.M.G., C.R., président d'Air-Canada.

Lettre ouverte

Fonds de réserve de la Caisse

Chers amis, Pâtes disparaitre de vos caisses, tous leurs défauts: les petits et les gros; voire les imperfections. "Noblesse oblige". Vous avez de graves responsabilités. La nation tout entière compte sur vous. Menez à bonne fin chacune de vos caisses. Cette œuvre économique, sans nuire à personne, contribuera largement à sauver le pays. ... s'il est sauve.

Pour l'heure, disons en bref, l'une des déficiences de nos caisses: "Les réserves".

Combien de sociétés, combien d'officiers même en comprennent l'importance, la nécessité absolue?

Me permettez-vous de vous résumer les raisons d'être d'un fonds de réserve? Pour les bien comprendre, il faut d'abord vous rappeler que, dans maints pays, pour assurer la permanence des fonds, tout comme dans les banques, les parts sociales ne sont pas retirables.

Or, M. Desjardins voulait marquer nettement la nature d'une banque et d'une coopérative d'épargne et de crédit en décrétant que, dans ses caisses:

Les parts sont retirables à volonté. Les caisses ne reçoivent pas de dépôts des non-sociétaires.

Les caisses ne prêtent qu'à leurs sociétaires, seulement qu'à eux, et cela, en permanence. Ces principes compris, chacun saisit que les parts sociales d'une caisse, étant retirables, il fallait, de quelque façon, assurer la stabilité d'un certain capital. Pour y arriver, il n'y avait qu'un moyen: former des "réserves".

Il est facile de comprendre les buts de ces réserves.

Former un capital assez stable qui permettra à la Caisse de prêter à plus longue échéance.

Pourvoir aux pertes toujours possibles. Pouvoir faire face aux courses toujours possibles aussi.

Enfin, garantir en partie du moins, si non totalement, les parts sociales.

N'est-il pas juste que, les premiers, les meilleurs sociétaires des caisses Desjardins, les pionniers de l'œuvre qui ont porté et qui portent encore la grosse part des responsabilités financières, finissent par être protégés efficacement.

Je le crois, comme vous le croyez vous-mêmes.

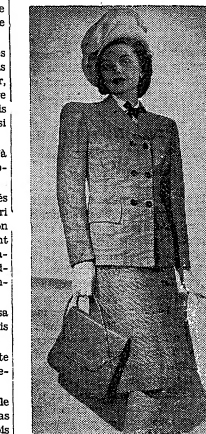
Louis ARNEAU

Un planétarium à Québec

La cité de Québec sera dotée prochainement d'un instrument d'une très haute valeur éducative et d'un intérêt touristique important, car la section de Québec de la Société Royale d'Astronomie du Canada a décidé d'y installer un planétarium.

On sait que le planétarium comprend un projecteur central qui représente le ciel en mouvement à n'importe quelle époque et en n'importe quel endroit de la terre; qu'il donne la projection des planètes, des étoiles, des nébuleuses, et divers phénomènes météorologiques.

Des démarches sont faites actuellement pour trouver un site convenable à l'érection d'un édifice pour abriter le planétarium, en attendant la construction d'un observatoire permanent.



Un joli ensemble d'automne, d'une coupe tout à fait nouvelle. Ce costume tailleur est doublé en rayon. Grandeur 12-20. Illustration de "Collier et Moore", 501, immeuble Sun Life, Montréal.

Une autre formalité

Les coopératives qui ont publié la semaine dernière des annonces en rapport avec la loi de l'impôt sur le revenu, devront se rappeler qu'elles ont une autre formalité à remplir: celle d'expédier, dans un délai de 30 jours après publication, au ministre du Revenu national ou à l'inspecteur de l'impôt dans le district, un exemplaire du journal dans lequel a paru l'annonce.

Avis aux intéressés.

Aux apiculteurs

Il est important d'approvisionner les abeilles pour l'hiver

L'apiculteur du Dominion, rappelle aux apiculteurs qu'ils doivent donner suffisamment de nourriture à leurs abeilles pour leur permettre de passer l'hiver. Toutes les colonies devraient avoir au moins 40 livres de provisions sèches pour leur hivernement. Ces provisions devraient être entrées avant le 1er octobre dans les régions du nord ou pour le milieu d'octobre dans les latitudes plus au sud, où la température se maintiendrait vraisemblablement chaude pendant une plus longue période. Généralement le miel entré dans la chambre à couvain est de mauvaise qualité et il n'y en a pas suffisamment, de sorte qu'il est nécessaire de nourrir les abeilles. Des cadres de miel de trèfle ou de sarrasin conviennent admirablement.

Un bon plan qui l'on recommande est de compléter les approvisionnements dans la chambre à couvain au moyen de sirop fait de deux parties de sucre granulé par une partie d'eau. Une livre de sucre devrait être donnée pour chaque livre de provisions reçues.

Les colonies qui ont emmagasiné suffisamment de miel pour l'hiver dans la chambre à couvain auront également une meilleure chance de bien hiverner si on leur donne de 10 à 15 livres de sucre converti en sirop en plus du miel qu'elles ont déjà.

La où il y a danger que le miel se granule dans les cadres en hiver ou si la chambre à couvain contient du miel de miel de pauvre qualité, on devrait enlever plusieurs des cadres extérieurs qui contiennent le plus de miel et les remplacer par des cadres vides que l'on insère au milieu de la ruche, puis l'on donne du sirop de sucre.

Oeuvres couronnées en 1946

Québec (B.U.P.) — Voici les gagnants des concours littéraires et scientifiques organisés par le gouvernement provincial pour l'année 1946.

Section I — Littérature. Étaient admis au concours les ouvrages d'imagination en prose, en langue française. Les œuvres devaient faire leur choix parmi les juges présentés par 26 auteurs. Ils ont accordé le premier prix ex æquo, soit \$800 à Mme Germaine Guérin, pour son roman intitulé: "Le Survivant" et \$600 à M. Roger Lamelin, pour son roman "Au Pied de la Pente douce". Le second prix de \$200 va à M. Félix Leclerc pour ses trois livres de contes intitulés, "Adagio, Allegro et Andante".

Section II — Sciences. Étaient admis à ce concours les œuvres en langue française sur la physique, la chimie, les mathématiques, la biologie et l'astronomie.

Le premier prix, soit \$800 va à M. Pierre Demers, du Conseil national des recherches, pour une série de cinq travaux sur la physique nucléaire. Le second prix de \$400 va à M. Roger Gaudry, professeur à l'Université Laval, pour une série de quatre travaux de chimie sur les acides aminés. Et le troisième prix de \$200 va à M. Henri Fougère, de la station expérimentale de pêche, de Grande Vallée, pour une série de trois travaux physico-chimiques sur la température des poissons.

Section III — Sciences morales et politiques. Étaient admis au concours de cette section les ouvrages, en langue anglaise, qui traitent de philosophie, de théologie, de sciences religieuses, de sociologie, d'histoire, de droit, etc.

Le premier prix ex æquo à M. Eugène Babin, professeur à l'Université Laval, pour son ouvrage intitulé "The theory of opposition in Aristotle" (\$600), et au Rév. R.B.Y. Scott, professeur au United Theological College, de Montréal (\$600) pour un ouvrage, "The Relevance of the Prophets". Le second prix dans cette section (\$200), va à M. Beron Kierstead, professeur à l'Université McGill pour deux travaux, "The Essential of Price Theory" et "The Economic effects of the War on the Maritime provinces of Canada".

Sérum contre l'influenza

Dublin. — Le premier ministre Eamon de Valera, un homme de paix qui a son sein pays en dehors de la dernière Grande Guerre, droit toutefois que son pays doit rester sur ses gardes. Il a publié une loi pourvoyant des fonds pour la défense contre les bombardements aériens. En a auparavant doublé les cadres de l'armée permanente de l'Eire et on l'a mécanisée. On a aussi tracé des plans au sujet de la petite marine de l'Eire.

Variété d'avoine résistante à la rouille de la tige et à la rouille couronnée

Après quatorze ans de recherches conduites par les spécialistes du laboratoire fédéral des recherches sur la rouille, à Winnipeg, on a créé une nouvelle variété d'avoine, résistante à toutes les espèces de rouille de la tige et de rouille couronnée au Canada, ainsi qu'au charbon nu et au charbon couvert ou vété. On espère qu'un bon temps de 1947, environ 1500 boisseaux de cette nouvelle variété encore sans nom seront disponibles pour distribution à des producteurs de semences de choix, de façon à produire suffisamment de semence pour tous ceux qui en désireront.

Dans des essais rigoureux, cette nouvelle variété s'est avérée résistante à toutes les espèces de rouille de la tige et de rouille couronnée ainsi qu'aux deux espèces de charbons. Le travail débuta en 1932 alors que quelques graines de semences d'une variété sud-américaine

Vétérans polonais sur les fermes

Ottawa. — M. Arthur MacNamara, sous-ministre du travail, a annoncé qu'on a reçu des cultivateurs au début de 1950 demandes de vétérans polonais. La majorité des demandes ont été reçues de cultivateurs ontariens mais toutes les provinces en ont adressé aux bureaux locaux du Service national de Placement.

Tout en se disant heureux de la réponse des cultivateurs jusqu'ici, M. MacNamara a déclaré qu'il importe que les autres cultivateurs, désireux d'obtenir les services des anciens combattants polonais, se hâtent d'inscrire leurs requêtes.

M. MacNamara a cité la déclaration qu'il a reçue de M. H.-R. Hare, fonctionnaire du Ministère du Travail qui dirige le choix des ex-militaires polonais en Italie: "Les hommes sont très sur le volet pour leur expérience agricole."

Ceux qui sont choisis sont de beaux types qui devraient être particulièrement utiles comme travailleurs agricoles au Canada.

On mandate d'Italie qu'il y a eu retard à compléter les dispositions de transport, mais on attend toujours le premier groupe au Canada durant octobre.

Divorce

Dans certaines régions de l'Orient, l'époux peut divorcer sa femme si elle parle trop. Au Siam, l'homme n'a droit qu'à un seul divorce mais il peut vendre ses autres femmes.

Fermeture de six centres de démobilisation

Ottawa. — Le quartier général de la défense à Ottawa, a annoncé la fermeture de six centres de démobilisation et d'assignation. Ce sont: no 1, London, no 2, Kingston, no 3, Québec, no 7, Pré-orientation, no 11, Vancouver, et no 12, Régina.

Entretiens, les centres militaires no 2, de Toronto, no 4, de Montréal, no 6, d'Halifax, no 10, de Winnipeg, et no 13, de Calgary, s'occuperont du travail des centres fermés. Par exemple, un militaire qui aurait dû être démobilisé à London ou à Kingston, le sera à Toronto, ou encore dans le centre le plus rapproché.

Nous payons comptant pour les graines de

Luzerne et Trèfles

Exportations aux meilleurs marchés du monde



10187-98ème rue Edmonton, Alberta

Nous avons également des entrepôts

complètement assurés à FALHER et BONNYVILLE

Cherchez-vous un imprimeur

ADRESSEZ-VOUS A

L'Imprimerie "La Survivance"

qui exécutera avec soin et aux meilleurs prix tous travaux de typographie:

CARTES DE VISITE

Menus

TETES DE LETTRES

Faire-part

CARTES MORTUAIRES

Périodiques

FACTURES — AFFICHES

Catalogues

PROGRAMMES

Journaux

RAPPORTS FINANCIERS

Téléphone: 24702

Ecritez: 10010-109e Rue Edmonton

L'IMPRIMERIE "LA SURVIVANCE"

Le congrès régional de Bonnyville

On attend un bon nombre de délégués de l'extérieur pour le 13 octobre prochain

Tout laisse entrevoir un beau succès. — Le comité local de l'A.C.F.A. de Bonnyville a l'oeuvre. Détails du programme du congrès.

On est à mettre la dernière main aux préparatifs du congrès régional qui se tiendra à Bonnyville, le dimanche 13 octobre prochain. Le cercle local de l'endroit a tenu déjà plusieurs réunions; et cette semaine M. le Docteur L.-G. Ayotte, secrétaire, se rendait à Edmonton rencontrer les membres de l'Exécutif central pour discuter avec eux le programme de cette journée.

Une invitation a été lancée à toutes nos paroisses de la région St-Paul-Bonnyville, les priant d'envoyer des délégués officiels à ce congrès. De même bon nombre de membres de l'Exécutif viendront d'Edmonton. On espère recevoir au moins une cinquantaine de délégués. Le public en général est aussi admis.

Nous avons donné dans notre dernier numéro les grandes lignes de cette journée. Il nous fait plaisir de pouvoir fournir aujourd'hui plus de détails.

PROGRAMME DU 13 OCTOBRE

Le congrès s'ouvrira officiellement par une grand-messe en l'église paroissiale de Bonnyville, à 10 h. 30.

Dans l'après-midi, à 2 h. 30, première séance du congrès. Les orateurs au programme prononceront chacun une courte allocution d'un quart d'heure environ, afin de laisser le temps suffisant aux délégués de discuter les problèmes qui leur seront soumis.

On entendra d'abord un exposé du problème des terres et de la colonisation, par le R.P. L.-M. Parent, o.m.i., missionnaire-colonisateur pour la Rivière-la-Paix. M. l'avocat André Déchêne traitera des services que les Caisses populaires peuvent rendre à nos paroisses agricoles. Le comité d'agriculture de l'A.C.F.A. sera aussi représenté.

Enfin, M. J.-O. Pilon parlera de l'Association, son organisation, ses finances.

À 6 heures, un souper sera servi aux délégués officiels. Le soir, à 8 heures, réunion dans la salle paroissiale. En plus d'un programme musical, cette soirée comportera quelques allocutions. Elle sera ouverte par M. le Docteur L.-P. Mousseau, d'Edmonton, président général de l'Association. Le R.P. P.-E. Breton, o.m.i., résumera ensuite tout le travail qui a été fait jusqu'à date en faveur de la radio française. On aura aussi le plaisir d'entendre le R.P. Adélard Berthold, o.m.i., notre nouveau visiteur des écoles. Le congrès sera clos par M. l'abbé B. Marchand, curé de la paroisse.

Comme on peut le voir par le programme ci-haut, le congrès régional de Bonnyville sera des plus intéressants. Nous lui souhaitons le plus entier succès et nous invitons nos compatriotes à s'y rendre nombreux.

Secrétaire français du premier ministre King

Ottawa. — Le major Michel Gauvin, de Québec, vient d'être nommé secrétaire français du premier ministre Mackenzie King. Il remplacera M. Jean-Louis Delisle qui retourne au ministère des Affaires extérieures.

Successeur de Wallace

Washington. — La nomination, par le président Truman, de l'ambassadeur W.-Averell Harriman pour remplacer M. Wallace au poste de ministre du Commerce, a donné l'assurance que le cabinet américain sera uni pour appuyer la politique du gouvernement à l'égard de la Russie.

BILLET A PRIX REDUITS POUR le Jour d'Actions de Grâces LUNDI 14 oct.

Entre toutes les gares du Canada

BILLET SIMPLE ET UN QUART POUR VOYAGE CIRCULAIRE (Prix minimum, 25c)

ALLER : De 12.00 midi vendredi 11 oct. à 2 p.m., lundi 14 octobre. (S'il n'y a pas de service de train le 11 oct. les billets seront bons sur les trains du matin même.)

RETOUR : Départ du lieu de destination jusqu'à minuit le mardi 15 octobre.

Wagons-lit et wagons-restaurant aux tarifs réguliers

Ample information de nos agents.

Canadien National

Votre appui généreux

est sollicité pour le

Community Chest

L'objectif est de \$225,000.00

Donnez le plus possible lorsque le recruteur volontaire de Caisse de Bienfaisance frappera à votre porte.

EDMONTON'S GAS COMPANY

Pour ceux qui voyagent aux Etats-Unis

Ottawa. — L'on a donné des instructions aux inspecteurs de douanes à divers points de la frontière de permettre aux Canadiens de porter sur eux \$150 en argent solide ou en chèques de voyageurs au moment de traverser la frontière vers les Etats-Unis.

Sur ce total de \$150, pas plus de \$100 doit être en argent américain. Auparavant les voyageurs canadiens n'avaient droit qu'à une somme de \$50 en argent canadien ou américain au moment de traverser la frontière.

Les autorités ont déclaré que la formule "E", que l'on devait précédemment remplir pour des montants plus élevés que \$50, ne sera pas nécessaire à l'avenir, sauf pour des montants dépassant \$150.

A la conférence de Paris

Les manies de quelques délégués et le travail des interprètes

par Léo DAVILLÉ de la British United Press

A présent que les deux mille et quelques personnes, plus ou moins illustres, de la Conférence sont sur le point de quitter Paris, chacun dans cette ville connaît, et commente, les petites manies de la plupart d'entre eux. On sait, par exemple, que dans l'intimité de la conférence de presse qu'il tient chaque jour au Crillon en sortant du Luxembourg, M. Brooke Claxton se touche volontiers l'oreille droite avec la main gauche, le coude reposant au sommet de sa tête en un geste que l'on voit parfois sur les amphores grecques, et que cette drague attitude est celle qu'il adopte le plus volontiers pour réfléchir. On n'ignore pas que M. Byrnes souffre parfois de légères distractions, et se trouvant à la tribune présidentielle de cet hémicycle du Luxembourg qui ne ressemble pourtant guère à celui de Washington, il lui arrive de dire gentiment de cet Congrès, au lieu de Conférence. On est au courant de l'avarice de M. Vichinsky pour les haricots, et du fait que l'ensemble de la délégation soviétique, pour lui faire plaisir sans doute, demande, les jours où des haricots sont servis au restaurant des délégués, des pommes de terre! On sait, dans l'intimité d'idées, que le chef de la délégation britannique, M. Monro, ne se contente pas d'être un homme d'Etat, mais qu'il est aussi un homme de lettres, et qu'il en commande de temps à autres au maître d'hôtel, navré de devoir lui répondre chaque fois qu'il ne peut satisfaire ses goûts. Un représentant de la Nouvelle-Zélande, qui a une véritable phobie des laideurs, se rend en personne à la cuisine du palais pour s'assurer qu'on ne met de lait dans aucune sauce qu'on lui sert. (Ce dernier point pourrait d'ailleurs appartenir à la simple légende.)

En somme, les Parisiens se sont en quelque sorte pris d'affection pour leurs hôtes de marque, et il faut entendre un balayeur des rues discuter gravement sur le pas d'une porte avec une concierge au chignon en brioche.

"C'est pas des mauvais gars, que voulez-vous, ma bonne dame, mais qu'est-ce qu'ils peuvent être bavards! Et puis quoi, chacun veut tirer à lui toute la couverture, alors c'est forcé qu'il y en ait qui roussissent. Il y a pourtant fait du bon travail, là, depuis que Molotov

On a tendance à excuser les responsables de pareils quiproquos, dans la mesure où ils ne sont pas produits volontairement, car leur tâche est réellement épuisante. Ils traduisent de mémoire, et ne prennent de brèves notes que lors d'un long discours. Cette intéressante profession, vieille comme les négociations, c'est-à-dire comme la race humaine, n'a été officiellement enseignée qu'à partir de 1942, lorsqu'une école de traducteurs fut créée, à l'Université de Genève. Ici, à Paris, le chef du service des interprètes s'appelle M. Confino. Il a débüté à la S.D.N. en 1930, ensuite, il est entré en fonction dans un congrès international de vétérinaires, et en 48 heures il a dû apprendre en trois langues les noms des maladies d'animaux les plus invraisemblables, depuis la fièvre aphteuse jusqu'au rouget du porc.

Douze sur les quinze interprètes du palais du Luxembourg sont Français: qui donc prétendait que dans le pays des dialectes les plus chantants on ne possédait pas de bons langues?

Je ne puis m'empêcher, avant de terminer, de voler cette savoureuse anecdote à un de mes confrères parisiens, qui signe "J.P." et qui la raconte dans un grand quotidien du soir:

"J'ai rencontré un jeune homme blond, qui m'a raconté une mésaventure survenue à New-York, lors de la Conférence des Nations Unies, où il était interprète. Un jour, une large personne monte à la tribune et déclare: 'Moi, qui suis mère de cinq enfants que j'ai allités moi-même, je demande à l'Assemblée de penser un peu aux droits de la femme.' L'interprète toujours précis se lève et traduit d'une voix de tête: 'En tant que mère de cinq enfants que j'ai allités moi-même...' et, le tout dans un éclat de rire général. La digne mère de famille nombreuse crut qu'on se moquait d'elle et partit en claquant la porte."

Fêtes mariales à Ottawa

Ottawa. — L'organisation générale des grandes fêtes mariales qui auront lieu en mai 1947, à la demande même de Son Exc. Alexandre Vachon, archevêque d'Ottawa, est déjà en marche et tout laisse prévoir un succès sans précédent dans les annales religieuses de la capitale du pays.

On apprend de source fiable que des personnalités marquantes du monde ecclésiastique prendront part aux manifestations en l'honneur de la Vierge. C'est ainsi que l'on compte sur la présence d'un délégué papal, d'une douzaine de cardinaux du Canada, des Etats-Unis et même d'Europe, et de nombre d'archevêques et évêques non seulement du pays, mais de toute l'Amérique.

Fédération mondiale de médecins

Londres. — A la conférence médicale internationale, on a décidé de fonder une association médicale mondiale composée des associations nationales. Le nouveau groupement visera à promouvoir les bonnes relations entre les différents organismes du monde et parmi les médecins, dans le but d'aider tous les peuples à atteindre le plus haut niveau possible de santé.



M. J. DUPUIS qui vient d'être nommé à Edmonton comme agent du service des passages, pour les Chemins de fer nationaux en Alberta. Il faisait partie du personnel de Winnipeg depuis 1914.

Nouvelles d'Ottawa

par la British United Press

Le gouvernement fédéral convoquerait les gouvernements provinciaux à une nouvelle conférence fédérale-provinciale, croit-on, pour discuter un accord financier sur le partage des taxes et de la responsabilité des services sociaux.

Le gouvernement fédéral a décidé d'abolir les subides sur le lait et en conséquence cette denrée augmentera jusqu'à trois cents la pinte pour les consommateurs. Cette décision du gouvernement fédéral a soulevé de vives protestations et une foule de requêtes à travers le pays pour des augmentations du prix du lait, augmentations qui atteignent principalement les familles des villes ayant plusieurs enfants en bas âge.

Près de cent enfants catholiques demeurant dans la section sud-ouest d'Ottawa sont privés d'école catholique parce que la commission des écoles séparées d'Ottawa ne peut en faire construire. Un représentant des écoles publiques neutres a invité ces enfants dans les écoles publiques, mais le président de la commission des écoles séparées a répondu que les catholiques doivent fréquenter les écoles confessionnelles et ne peuvent admettre la neutralité dans l'enseignement.

Le C.E.O.C., corps-école des officiers cadets, est en voie de réorganisation dans les universités canadiennes, annoncent les quartiers généraux de la défense à Ottawa. Ce corps-école prépare la formation de futurs officiers et il forme un enseignement théorique pendant l'année scolaire ainsi que des cours pratiques pendant la période des vacances d'été.

Le quartier général de l'aviation canadienne cherche à rendre la vie le plus attrayante possible, pour les jeunes Canadiens qui feront partie de l'aviation permanente. On cherchera à adoucir les règlements de la vie militaire et à faire participer les aviateurs aux avantages de la vie civile dans la mesure du possible.

Le ministre canadien de l'Agriculture a conclu une série de nouveaux contrats avec l'Angleterre en vertu desquels le Canada fournira de grandes quantités de pommes, de fruits en conserve, d'œufs et autres denrées. Le Canada et l'Angleterre doivent également conclure prochainement un nouveau contrat sur la vente du bœuf.

Le sous-ministre du Travail, M. Arthur MacNamara, rapporte que les cultivateurs canadiens ont demandé au gouvernement près de 2,000 demandes de vétérans polonais pour les embaucher sur des fermes. On sait que ces immigrants polonais sont des vétérans qui veulent pas retourner dans leur pays à cause du régime communiste qui y est maintenu par la Russie.

Le sous-ministre du Travail, M. Arthur MacNamara, rapporte que les cultivateurs canadiens ont demandé au gouvernement près de 2,000 demandes de vétérans polonais pour les embaucher sur des fermes. On sait que ces immigrants polonais sont des vétérans qui veulent pas retourner dans leur pays à cause du régime communiste qui y est maintenu par la Russie.

Le sous-ministre du Travail, M. Arthur MacNamara, rapporte que les cultivateurs canadiens ont demandé au gouvernement près de 2,000 demandes de vétérans polonais pour les embaucher sur des fermes. On sait que ces immigrants polonais sont des vétérans qui veulent pas retourner dans leur pays à cause du régime communiste qui y est maintenu par la Russie.

Entrée clandestine aux Etats-Unis

Washington. — Les autorités de l'immigration ont arrêté 1,075 sujets étrangers qui essayaient d'entrer clandestinement aux Etats-Unis, à bord de navires, entre le 1er juillet 1945 et le 30 août 1946. La vague d'immigration illégale déferle toujours.

En publiant ces chiffres, un personnage officiel du secrétariat à la Justice a déclaré à un journaliste que les immigrants clandestins sont devenus un vrai problème pour le bureau d'immigration et les compagnies de transport maritime.

L'âge des immigrants arrêtés jusqu'ici varie de six à soixante-six ans; ils viennent de presque tous les pays d'Europe et l'on compte plusieurs jeunes filles.

Sur ce total, 733 sont rentrés dans leur pays, treize ont été admis légalement aux Etats-Unis, trois sont morts, et 228 attendent que l'on règle leur cas.

Notre représentant à Londres

Ottawa. — M. Norman Robertson, jusqu'ici sous-secrétaire d'Etat aux affaires extérieures et récemment nommé haut commissaire du Canada au Royaume-Uni, a quitté Ottawa pour rejoindre son poste. M. Robertson est le premier diplomate de carrière à occuper le poste de représentant du gouvernement canadien à Londres.

Alors que nos chefs de missions diplomatiques à l'étranger sont accrédités comme représentants du chef de l'Etat canadien, c'est-à-dire du roi, les hauts commissaires en pays britanniques représentent le gouvernement et non l'Etat. Cette distinction est rendue nécessaire par le fait que tous les pays britanniques ont pour chef d'Etat le même roi qui ne saurait accréditer de représentants de lui-même auprès de sa personne. Les hauts commissaires n'ont donc pas de lettres de créances à présenter et servent de liaison entre les gouvernements. C'est par courtoisie et en vue de leur fonction que les privilèges et l'équivalent du rang accordés d'ordinaire aux ambassadeurs.

PIANOS - ORGUES - HARMONIUMS



Oui, nous vous le demandons: Pourquoi acheter votre piano usagé ou neuf chez des étrangers, lorsque nous sommes en position de vous fournir d'excellents instruments à des prix raisonnables?

Nos pianos usagés sont remis à neuf par des experts, 40 années d'expérience dans la construction et réparation de pianos et d'orgues sont votre garantie de satisfaction.

Nous avons deux excellentes marques de pianos neufs: le QUIDOZ et le BELL. Il n'y a rien de meilleur ailleurs.

Nos prix sont à la portée de toutes les bourses, et nous pouvons vous donner des termes mensuels, si vous le désirez.

Venez nous voir avant d'acheter, et assurez-vous par vous-mêmes que nous sommes en état de vous donner satisfaction.

PEPIN & FILS

MARCHANDS DE PIANOS ET D'ORGUES
10050A - 105ème rue — Edmonton

AVIS

Veillez prendre note que M. Albert-G. Pepin sera à McLennan et dans les environs la semaine prochaine. Il se fera un plaisir de vous démontrer un de nos fameux petits pianos BELL. Avis à ceux qui seraient intéressés dans l'achat d'un de ces pianos.

PEPIN & SONS

Eisenhower répond à Staline

A bord du "Queen Mary" en mer. — Le général Dwight Eisenhower a déclaré en réponse à l'assertion de Staline que la bombe atomique ne pourrait avoir un effet décisif dans la guerre, qu'en fait, la bombe est l'arme la plus destructrice dans l'histoire de la guerre. Eisenhower a fait ce commentaire à une conférence de presse tenue à bord du navire qui le conduit en Europe, où il s'entretiendra avec les chefs militaires américains.

Toutefois la demande de Staline que les troupes américaines soient retirées de Chine, Eisenhower a dit qu'il n'y a que quelques détachements américains et que ceux-ci sont maintenus à la requête du gouvernement chinois. Quant aux troupes américaines en Chine, ils ont été évacués vers la côte. "Il n'y a pas assez de troupes et de fusiliers-marins en Chine pour qu'ils soient considérés comme une force d'occupation", a dit le chef de l'état-major américain.

Renseignements gardés secrets

Washington. — Le vice-amiral W.-H.-P. Blandy commandant lors des expériences atomiques de Bikini, a déclaré que des informations médicales précieuses, recueillies lors de ces expériences, seront classées dans la catégorie secrète et ne seront pas mises à la disposition d'autres nations.

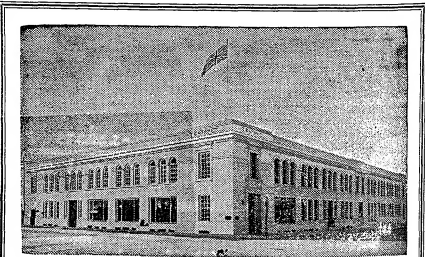
Le cas de l'Allemagne

Paris. — Les ministres des Affaires étrangères des quatre grandes puissances ont décidé de fixer au 15 octobre l'ouverture de la conférence de la paix et de transporter leur conseil à New York, où se tiendra la prochaine session de l'Assemblée générale des Nations unies, après cette date.

Les premières discussions sur le projet de paix avec l'Allemagne seront entamées par les quatre ministres à New York, à la fin de novembre. La préparation de la paix avec l'Allemagne constitue la tâche la plus considérable que les vainqueurs aient à accomplir.

Demande de Son Em. le cardinal Griffin

Londres. — L'évêque catholique de Grande-Bretagne a demandé au gouvernement anglais de ne rien faire pour forcer le régime Tito de Yougoslavie à remettre en liberté Son Exc. Mgr Louis Stepinac, archevêque de Zagreb et primat de l'Eglise yougoslave. Son Eminence le cardinal Bernard Griffin, archevêque de Westminster, a condamné, au nom de la hiérarchie catholique d'Angleterre, l'arrestation de Mgr Stepinac, qu'il décrit comme "l'un des plus grands adversaires de la tyrannie nazie". "Nous demandons au gouvernement et à tous ceux qui ont à cœur la liberté individuelle de n'épargner aucun effort pour assurer la remise en liberté immédiate de ce grand défenseur de la liberté".



Pour la commodité de nos clients de l'extérieur

Il sera très commode pour les fermiers et camionneurs de faire leurs achats à la Salle de Vente de l'Entrepôt EATON, angle de la 102e rue et 103e avenue. Le lot disponible à l'ouest de la bâtisse est gratuitement à votre disposition. Les clients de l'extérieur avec automobiles à passagers, peuvent stationner leurs machines de l'autre côté de la 102e rue, vis-à-vis du magasin EATON même.

Tout pour votre famille, votre demeure, votre ferme

IL EST DE VOTRE INTERET D'ACHETER CHEZ EATON

Grande variété — Valeurs exceptionnelles

Marchandises satisfaisantes au argent remis

Vous jouirez d'un service courtois chaque fois que vous ferez vos achats chez EATON!

THE T. EATON CO. LIMITED
EDMONTON WESTERN CANADA